KOMMISSIONENS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 594/2013

av den 21 juni 2013

om ändring av genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 vad gäller handelsnormer inom sektorn för frukt och grönsaker och om rättelse av den genomförandeförordningen

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (”förordningen om en samlad marknadsordning”) ([1]), särskilt artikel 121 första stycket a och artikel 127 jämförda med artikel 4, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EG) nr 1234/2007 och i kommissionens genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 av den 7 juni 2011 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EG) nr 1234/2007 vad gäller sektorn för frukt och grönsaker och sektorn för bearbetad frukt och bearbetade grönsaker ([2]) fastställs handelsnormer för frukt och grönsaker.

(2) Vissa frukt- och grönsaksprodukter kan på grund av sina särskilda organoleptiska egenskaper eller av andra skäl ha en storlek eller andra kännetecken som inte överensstämmer med de tillämpliga handelsnormerna. Det kan ändå finnas en väletablerad traditionell odling och lokal konsumtion av dessa produkter. För att säkerställa att lokal saluföring av produkter som anses vara lämpliga för konsumtion i lokala samhällen men som inte överensstämmer med unionens handelsnormer inte hindras, kan dessa produkter undantas från unionens handelsnormer genom ett beslut av kommissionen som fattas på begäran av den berörda medlemsstaten. Det bör klargöras att sådana produkter får säljas i detaljhandeln i den berörda medlemsstaten och i undantagsfall även utanför den berörda regionen.

(3) Tredjeländer vars överensstämmelsekontroller har godkänts enligt artikel 15 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 får utfärda intyg om överensstämmelse med produktspecifika handelsnormer. För att underlätta handeln och minska den administrativa bördan bör dessa tredjeländer tillåtas att utfärda intyg om överensstämmelse för alla frukter och grönsaker.

(4) Under *E. coli*-krisen 2011 visade det sig att det inte alltid går att identifiera producenterna av många frukter och grönsaker. För att säkerställa spårbarhet är det nödvändigt att ändra den allmänna handelsnormen så att det blir lättare att identifiera producenterna.

(5) Arbetsgruppen för kvalitetsnormer för jordbruksprodukter som inrättats vid FN:s ekonomiska kommission för Europa (Unece) reviderade år 2011 Unece-normerna för äpplen och päron. För att undvika onödiga handelshinder bör de specifika normerna för äpplen och päron i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 anpassas till de nya Unece-normerna. Samtidigt är det lämpligt att åtgärda vissa inkonsekvenser och brister i handelsnormerna för persikor och nektariner samt för citrusfrukter.

(6) Vissa andra mandariner än satsumor och clementiner som odlas just nu, särskilt sorterna Mandora och Minneola, är ätliga vid ett lägre värde för relationen sockersyra än vad som fastställts i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011, som anpassar unionens handelsnorm till Unece-normen. För att ge producenterna tid att anpassa sig till Unece-normen genom att plantera om grundstammar bör ett lägre värde för relationen sockersyra tillfälligt tillåtas.

(7) Israel är ett tredjeland vars överensstämmelsekontroller har godkänts enligt artikel 15 i genomförandeförordning (EU) nr 543/2011. Israel får därför utfärda intyg om överensstämmelse. För att säkerställa marknadsinsyn och med hänsyn till folkrätten bör det klargöras att den geografiska omfattningen av intygen är begränsad till Staten Israels territorium, med undantag för de territorier som står under israelisk förvaltning sedan juni 1967, nämligen Golanhöjderna, Gazaremsan, östra Jerusalem och övriga Västbanken.

(8) För att säkerställa en korrekt tillämpning av genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 bör vissa uppenbara fel som avser hänvisningar och datum rättas.

(9) Genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 bör därför ändras och rättas i enlighet med detta.

(10) För att ge medlemsstater, aktörer och packare möjlighet att förbereda sig för de nya bestämmelser avseende handelsnormerna som införs, bör denna förordning tillämpas från och med den 1 oktober 2013. Eftersom rättelserna av uppenbara fel bör ha retroaktiv verkan, för att ta vederbörlig hänsyn till berörda parters berättigade förväntningar, bör rättelserna av genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 tillämpas från och med den dag då genomförandeförordningen trädde i kraft.

(11) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från förvaltningskommittén för den samlade marknadsordningen inom jordbruket.

([1]) EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) EUT L 157, 15.6.2011, s. 1.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Ändringar av genomförandeförordning (EU) nr 543/2011

Genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 ska ändras på följande sätt:

(1) Artikel 4.1 c ska ersättas med följande:

"c) Produkter som enligt ett beslut som kommissionen fattat på begäran av en medlemsstat i enlighet med det förfarande som avses i artikel 195.2 i förordning (EG) nr 1234/2007 har erkänts som produkter från en viss region som säljs i detaljhandeln i den regionen eller, i vederbörligen motiverade undantagsfall, i den medlemsstaten, i fall av väl etablerad, traditionell lokal konsumtion."

(2) I artikel 15 ska punkt 1 ersättas med följande:

"1. På begäran av ett tredjeland får kommissionen, i enlighet med det förfarande som avses i artikel 195.2 i förordning (EG) nr 1234/2007, godkänna kontroller av överensstämmelse med handelsnormer som genomförts av detta tredjeland före importen till unionen."

(3) Bilaga I ska ändras i enlighet med bilaga I till denna förordning.

(4) Bilaga IV ska ersättas med texten i bilaga II till denna förordning.

Artikel 2

Rättelser av genomförandeförordning (EU) nr 543/2011

Genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 ska rättas på följande sätt:

1) I artikel 12.5 ska datumen "den 30 juni 2009" och "den 1 juli 2009" ersättas med "den 21 juni 2011" respektive "den 22 juni 2011".

2) I artikel 26.4 ska "punkt 3" ersättas med "punkt 2".

3) I artikel 126.2 andra stycket ska "artikel 96.1" ersättas med "artikel 96.2".

Artikel 3

Ikraftträdande och tillämpning

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Den ska tillämpas från och med den 1 oktober 2013. Artikel 2 ska dock tillämpas från och med den 22 juni 2011.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 juni 2013.

På kommissionens vägnar

José Manuel BARROSO

Ordförande

BILAGA I

Bilaga I till genomförandeförordning (EU) nr 543/2011 ska ändras på följande sätt:

1. I del A (Allmän handelsnorm) ska punkt 4 ersättas med följande:

"4. **Märkning**

A. *Identifikation*

Packarens och/eller avsändarens namn och adress.

Denna uppgift får ersättas med följande:

— För alla förpackningar med undantag av färdigförpackningar: En kod som identifierar packaren och/eller avsändaren och som utfärdats eller godkänts av en officiell myndighet och som föregås av uppgiften "packare och/eller avsändare" eller motsvarande förkortning.

— För färdigförpackningar: Namn och adress till säljaren som är etablerad inom unionen, varvid dessa uppgifter ska föregås av uppgiften "packad för:" eller likvärdig uppgift. I detta fall ska det på etiketten även finnas en kod som identifierar packaren och/eller avsändaren. Säljaren ska tillhandahålla all den information om betydelsen av denna kod som kontrollorganen anser vara nödvändig.

B. *Ursprung*

Ursprungslandets fullständiga namn (*). För produkter med ursprung i en medlemsstat ska namnet anges på ursprungslandets språk eller ett annat språk som kan förstås av konsumenterna i mottagarlandet. För andra produkter ska namnet anges på ett språk som kan förstås av konsumenterna i mottagarlandet.

_____

(*) Landets fullständiga eller vanligaste namn ska anges."

2. Del B (Produktspecifika handelsnormer) ska ändras på följande sätt:

a) Del 1 (handelsnorm för äpplen) ska ändras på följande sätt:

i) I avsnitt VI ska punkt B ersättas med följande:

"B. **Typ av produkt**

— "Äpplen", om innehållet i förpackningen inte är synligt från utsidan.

— Sortens namn. Om det rör sig om en blandning av äpplen av tydligt olika sorter ska samtliga sorter i förpackningen anges.

— Sortens namn kan ersättas med en synonym. Namnet på mutanten eller ett handelsnamn (*) får endast anges som komplement till sorten eller synonymen.

_____

(*) Ett handelsnamn kan vara ett varumärke för vilket man ansökt om eller erhållit skydd eller en annan handelsbeteckning."

ii) Tillägget ska ersättas med texten i tillägget till denna bilaga.

b) Del 2 (handelsnorm för citrusfrukt) ska ändras på följande sätt:

i) I avsnitt II (kvalitetsbestämmelser) ska punkt B (mognadskrav) ändras på följande sätt:

— I andra stycket ska andra strecksatsen, om "minsta totala lösliga torrsubstans", utgå.

— I tabellen ska den tredje kolumnen, som avser "lägsta sockerhalt (brixgrader)", utgå.

— I tabellen ska följande fotnot läggas till i den fjärde kolumnen, som avser "lägsta värde för relationen socker-syra", i den rad som avser "andra mandarinsorter och hybrider därav":

"För sorterna Mandora och Minneola ska lägsta värde för relationen socker-syra vara 6.0:1 till och med utgången av det regleringsår som inleds den 1 januari 2023."

ii) I avsnitt VI (bestämmelser angående märkning) ska andra understrecksatsen i punkt D (handelsmässiga upplysningar) andra strecksatsen ersättas med följande:

"— storlekskod, följt (frivilligt) av en minsta och största storlek eller av antal."

c) Del 5 (handelsnorm för persikor och nektariner) ska ändras på följande sätt:

i) I avsnitt II (kvalitetsbestämmelser) ska i punkt C (klassificering) orden ”följande mindre fel i skalet” i led ii) Klass I och orden ”Följande fel i skalet” i led iii) Klass II ersättas med ”följande mindre fel” respektive ”Följande fel”.

ii) I avsnitt III (bestämmelser angående storlekssortering) ska orden ”(om frukten storlekssorteras)” utgå.

d) Del 6 (handelsnorm för päron) ska ändras på följande sätt:

i) I avsnitt VI (bestämmelser angående märkning) ska punkt B (typ av produkt) ersättas med följande:

”B. **Typ av produkt**

— ”Päron”, om förpackningens innehåll inte är synligt från utsidan.

— Sortens namn. Om det rör sig om en blandning av päron av tydligt olika sorter ska samtliga sorter i förpackningen anges.

— Sortens namn kan ersättas med en synonym. Ett handelsnamn (*) får endast anges som komplement till sorten eller synonymen.

(*) Ett handelsnamn kan vara ett varumärke för vilket man ansökt om eller erhållit skydd eller en annan handelsbeteckning.”

ii) Den icke uttömmande förteckningen över sorter med stora frukter och sommarpäron i tillägget ska ändras på följande sätt:

— Andra stycket i inledningen ska ersättas med följande:

”Några av sorterna i nedanstående förteckning får saluföras under handelsnamn för vilka man ansökt om eller erhållit varumärkesskydd i ett eller flera länder. I den första och andra kolumnen i tabellen nedan återges inte sådana handelsnamn. Vissa kända varumärken anges i den tredje kolumnen, men endast för kännedom”.

— I den tredje kolumnen av tabellen ska ordet ”handelsnamn” ersättas med ”varumärken”.

e) I del 9 (handelsnorm för bordsdruvor) ska tillägget utgå.

Tillägg till bilaga I

"Tillägg

Icke uttömmande förteckning över äppelsorter

Frukter av sorter som inte återfinns i förteckningen ska delas in efter sortegenskaper.

Sort	Mutanter	Synonymer	Färggrupp	Rost-bildning
African Red			B	
Akane		Tohoku 3, Primerouge	B	
Alborz Seedling			C	
Aldas			B	
Alice			B	
Alkmene		Early Windsor	C	
Alro			B	
Alwa			B	
Amasya			B	
Angold			C	
Antej		Antei	B	
Apollo		Beauty of Blackmoor	C	
Arkcharm		Arkansas No 18, A 18	C	
Arlet			B	R
Aroma			C	
	Mutanter av Aroma, t.ex.:		C	
	Amorosa		C	
Auksis			B	
Beacon			A	
Belfort		Pella	B	
Belle de Boskoop				R
	Mutanter av Belle de Boskoop, t.ex.:			R
	Boskoop rouge	Red Boskoop Roter Boskoop		R
Belle fleur double				
Belorrusskoje Maļinovoje		Belorusskoe Malinovoe, Byelorusskoe Malinovoe	B	

Sort	Mutanter	Synonymer	Färggrupp	Rost-bildning
Berlepsch		Freiherr von Berlepsch	C	
	Mutanter av Berlepsch, t.ex.:		C	
	Berlepsch rouge	Red Berlepsch, Roter Berlepsch	C	
Blushed Golden				
Bogatir		Bogatyr		
Bohemia			B	
Braeburn			B	
	Mutanter av Braeburn, t.ex.:		B	
	Hidala		B	
	Joburn		B	
	Lochbuie Red Braeburn		B	
	Mahana Red		B	
	Mariri Red		B	
	Redfield		B	
	Royal Braeburn		B	
Bramley's Seedling		Bramley, Triomphe de Kiel		
Brettacher Sämling				
Calville Groupe des				
Cardinal			B	
Carola		Kalco	C	
Caudle			B	
Charden				
Charles Ross				
Civni			B	
Coop 38				
Coromandel Red		Corodel	A	
Cortland			B	
Cox's Orange Pippin		Cox orange	C	R
	Mutanter av Cox Orange Pippin, t.ex.:		C	R
	Cherry Cox		C	R

Sort	Mutanter	Synonymer	Färggrupp	Rost-bildning
Crimson Bramley				
Cripps Pink			C	
	Mutanter av Cripps Pink, t.ex.:		C	
	Pink Rose		C	
	Rosy Glow		C	
	Ruby Pink		C	
Cripps Red			C (*)	
Dalinbel			B	R
Delblush				
Delcorf			C	
	Mutanter av Delcorf, t.ex.:		C	
	Dalili		C	
	Monidel		C	
Delgollune			B	
Delicious ordinaire		Ordinary Delicious	B	
Deljeni				
Delikates			B	
Delor			C	
Discovery			C	
Doč Melbi		Doch Melbi	C	
Dunn's Seedling				R
Dykmanns Zoet			C	
Egremont Russet				R
Elan				
Elise		Red Delight	A	
Ellison's orange		Ellison	C	

Sort	Mutanter	Synonymer	Färggrupp	Rost-bildning
Elstar			C	
	Mutanter av Elstar, t.ex.:		C	
	Bel-El		C	
	Daliest		C	
	Daliter		C	
	Elshof		C	
	Elstar Armhold		C	
	Elstar Reinhardt		C	
	Goedhof		C	
	Red Elstar		C	
	Valstar		C	
Empire			A	
Falstaff			C	
Fiesta		Red Pippin	C	
Florina			B	
Forele			B	
Fortune				R
Fuji			B	
	Mutanter av Fuji, t.ex.:		B	
	Fuji Brak		B	
Gala			C	
	Mutanter av Gala, t.ex.:		C	
	Annaglo		C	
	Baigent		C	
	Galaxy		C	
	Mitchgla		C	
	Obrogala		C	
	Regala		C	

Sort	Mutanter	Synonymer	Färggrupp	Rost-bildning
	Regal Prince		C	
	Tenroy		C	
Garcia				
Gloster			B	
Goldbohemia				
Golden Delicious				
	Mutanter av Golden Delicious, t.ex.:			
Golden Russet				R
Goldstar				
Granny Smith				
Gradigold				
Gravensteiner		Gravenstein		
	Mutanter av Gravensteiner, t.ex.:			
	Gravenstein rouge	Red Gravenstein, Roter Gravensteiner		
Greensleeves				
Holsteiner Cox		Holstein		R
	Mutanter av Holsteiner Cox, t. ex.:			R
	Holstein rouge	Red Holstein, Roter Holsteiner Cox		R
Honeycrisp			C	
Honeygold				
Horneburger				
Howgate Wonder		Manga		
Idared			B	
Iedzēnu			B	
Ilga			B	
Ingrid Marie			B	R
Iron			C	

Sort	Mutanter	Synonymer	Färggrupp	Rost-bildning
Isbranica		Izbranica	C	
Jacob Fisher				
Jacques Lebel				
Jamba			C	
James Grieve				
	Mutanter av James Grieve, t.ex.:			
	James Grieve rouge	Red James Grieve		
Jarka			C	
Jerseymac			B	
Jester				
Jonagold			C	
	Mutanter av Jonagold, t. ex.:		C	
	Crowngold		C	
	Daligo		C	
	Daliguy	Jonasty	C	
	Dalijean	Jonamel	C	
	Decosta		C	
	Jomar		C	
	Jomured	Van de Poel	C	
	Jonabel		C	
	Jonabres		C	
	Jonagold Boerekamp		C	
	Jonagold 2000	Excel	C	
	Jonagored Supra		C	
	Jonaveld		C	
	King Jonagold		C	
	New Jonagold	Fukushima	C	
	Novajo	Veulemanns	C	
	Primo		C	

Sort	Mutanter	Synonymer	Färggrupp	Rost-bildning
	Red Jonaprince		C	
	Romagold	Surkijn	C	
	Rubinstar		C	
	Schneica	Jonica	C	
	Wilmuta		C	
Jonalord			C	
Jonathan			B	
Julia			B	
Jupiter				
Karmijn de Sonnaville			C	R
Katja		Katy	B	
Kent				R
Kidd's orange red			C	R
Kim			B	
Koit			C	
Koričnoje Novoje		Korichnoe Novoe, Korichnevoe Novoe	C	
Kovaļenkovskoje			B	
Krameri Tuviõun			B	
Kulikovskoje			B	
Lady Williams			B	
Lane's Prince Albert				
Laxton's Superb			C	R
Ligol			B	
Lobo			B	
Lodel			A	
Lord Lambourne			C	
Maigold			B	
McIntosh			B	

Sort	Mutanter	Synonymer	Färggrupp	Rost-bildning
Meelis			B	
Melba			C	
Melodie			B	
Melrose			C	
Meridian			C	
Moonglo			C	
Morgenduft		Imperatore	B	
Mountain Cove				
Mutsu		Crispin		
Noris			B	
Normanda			C	
Nueva Europa			C	
Nueva Orleans			B	
Odin			B	
Ontario			B	
Orlik			B	
Orlovskoje Polosatoje			C	
Ozark Gold				
Paula Red			B	
Pero de Cirio				
Piglos			B	
Pikant			B	
Pikkolo			C	
Pilot			C	
Pimona			C	
Pinova			C	
Pirella			B	
Piros			C	
Prima			B	

Sort	Mutanter	Synonymer	Färggrupp	Rost-bildning
Rafzubin			C	
	Mutanter av Rafzubin, t.ex.:		C	
	Rafzubex		C	
Rajka			B	
Rambour d'hiver				
Rambour Franc			B	
Reanda			B	
Rebella			C	
Red Delicious			A	
	Mutanter av Red Delicious, t.ex.:		A	
	Camspur		A	
	Erovan		A	
	Fortuna Delicious		A	
	Otago		A	
	Red King		A	
	Red Spur		A	
	Red York		A	
	Richared		A	
	Royal Red		A	
	Shotwell Delicious		A	
	Stark Delicious		A	
	Starking		A	
	Starkrimson		A	
	Starkspur		A	
	Topred		A	
	Trumdor		A	
	Well Spur		A	
Red Dougherty			A	
Redkroft			A	

Sort	Mutanter	Synonymer	Färggrupp	Rost-bildning
Regal			A	
Regina			B	
Reglindis			C	
Reine des Reinettes		Gold Parmoné, Goldparmäne	C	
Reineta Encarnada			B	
Reinette Rouge du Canada			B	
Reinette d'Orléans				
Reinette Blanche du Canada		Reinette du Canada, Canada Blanc, Kanadarenette, Renetta del Canada		R
Reinette de France				
Reinette de Landsberg				
Reinette grise du Canada		Graue Kanadarenette		R
Relinda			C	
Remo			B	
Renora			B	
Resi			B	
Resista				
Retina			B	
Rewena			B	
Roja de Benejama		Verruga, Roja del Valle, Clavelina	A	
Rome Beauty		Belle de Rome, Rome	B	
	Mutanter av Rome Beauty, t.ex.:		B	
	Red Rome		B	
Rosana			B	
Royal Beauty			A	
Rubin (tjeckisk sort)			C	
Rubin (kazakstansk sort)			B	

Sort	Mutanter	Synonymer	Färggrupp	Rost-bildning
Rubinola			B	
Rudens Svītrainais		Osennee Polosatoe, Rudeninis Dryzuotasis, Rudens Svītrotais, Streifling, Streifling Herbst, Sügisjoonik, Syysjuovikas och många fler	C	
Saltanat			B	
Sciearly			A	
Scifresh			B	
Sciglo			A	
Sciray		GS48	A	
Scired			A	R
Sciros			A	
Selena			B	
Shampion			B	
Sidrunkollane Taliõun				
Sinap Orlovskij				
Snygold		Earlygold		
Sommerregent			C	
Spartan			A	
Splendour			A	
St. Edmunds Pippin				R
Stark's Earliest			C	
Štaris		Staris	A	
Sturmer Pippin				R
Summerred			B	
Sügisdessert			C	
Sunrise			A	
Sunset				R
Suntan				R
Sweet Caroline			C	

Sort	Mutanter	Synonymer	Färggrupp	Rost-bildning
Talvenauding			B	R
Tellisaare			B	
Tiina		Tina	C	
Topaz			B	
Tydeman's Early Worcester		Tydeman's Early	B	
Veteran			B	
Vista Bella		Bellavista	B	
Wealthy			B	
Worcester Pearmain			B	
York			B	
Zailijskoje		Zailiyskoe	B	
Žigulovskoje		Zhigulovskoe	C	

(*) Med minst 20 % för klass I och klass II."

BILAGA II

”BILAGA IV

TREDJELÄNDER VARS ÖVERENSSTÄMMELSEKONTROLLER HAR GODKÄNTS ENLIGT ARTIKEL 15 SAMT DE BERÖRDA PRODUKTERNA

Land	Produkter
Schweiz	Färsk frukt och färska grönsaker, förutom citrusfrukt
Marocko	Färsk frukt och färska grönsaker
Sydafrika	Färsk frukt och färska grönsaker
Israel (*)	Färsk frukt och färska grönsaker
Indien	Färsk frukt och färska grönsaker
Nya Zeeland	Äpplen, päron och kiwifrukt
Senegal	Färsk frukt och färska grönsaker
Kenya	Färsk frukt och färska grönsaker
Turkiet	Färsk frukt och färska grönsaker

(*) Kommissionens godkännande enligt artikel 15 beviljas för frukt och grönsaker med ursprung i Staten Israel, förutom de territorier som står under israelisk förvaltning sedan juni 1967, nämligen Golanhöjderna, Gazaremsan, östra Jerusalem och övriga Västbanken.”